



# Economic and Social Council

Distr.: General  
16 November 2023  
English  
Original: English and French

---

## Economic Commission for Europe

Administrative Committee of the  
European Agreement concerning the International Carriage  
of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN)

### Thirty-first session

Geneva, 26 January 2024

Item 5 of the provisional agenda

Work of the Safety Committee

## Proposed amendments to the Regulations annexed to ADN for entry into force on 1 January 2025

### Note by the secretariat\*

1. At its thirtieth session, the ADN Administrative Committee requested the secretariat to consolidate in a single document all the draft amendments adopted in 2022 and 2023 that had not yet been approved by the Administrative Committee (ECE/ADN/67, para. 16).
2. The present document is a consolidation of the proposed amendments to the Regulations annexed to ADN that the Safety Committee has adopted for entry into force on 1 January 2025:
  - (a) at its fortieth session (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82, annex I);
  - (b) at its forty-first session (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84, annex I).
  - (c) at its forty-second session (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86, annex II).
3. Each proposed amendment is followed by a reference to the document in which the amendment was proposed.
4. The Safety Committee is expected to verify at its forty-third session the proposed amendments which are still in square brackets, if any and to report its conclusions to the ADN Administrative Committee which will be invited to endorse all amendments.

---

\* Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR/ZKR/ADN/2024/1



## Table of contents

8.1.8 Replace "pump-room" by "pump room".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

## Chapter 1.2

1.2.1 In the definition for *Autonomous protection systems*, replace “deflagration safe vacuum valves” by “vacuum relief valves, pressure relief valves”

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

1.2.1 In the definition for *Cargo pump-room* replace "pump-room" by "pump room".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

1.2.1 In the definitions for "*Device for the safe depressurization of cargo tanks*", "*Equipment intended for use in explosion hazardous areas*", "*Flame arrester*", "*Gas detection system*", "*Gas detector*", "*High-velocity vent valve*", "*Oxygen measuring system*", "*Oxygen meter*", "*Sampling opening*", "*Toximeter*" and "*Vacuum valve*", in the footnote relative to the IECEx-System, replace "<http://iecex.com/rules>" by "<https://www.iecex.com/publications/iecex-rules/>".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

1.2.1 Delete the definition for *Supply installation (bunkering system)*.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

1.2.1 Amendment to the definition for *Vessel record* not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

## Chapter 1.4

1.4.2.2.1 (i) After “carriage, unloading” insert “, degassing”.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

1.4.3.8.1 (b) Replace “there is a flame arrester in the piping” by “there are flame arresters in all the piping”.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

## Chapter 1.6

1.6.7.2.1.1 In the Table of general transitional provisions: Dry cargo, delete the following transitional provisions:

Paragraphs	Subject
8.6.1.1 8.6.1.2	Changes to certificate of approval
9.1.0.12.1	Ventilation of holds
9.1.0.12.3	Ventilation of service spaces
9.1.0.17.2	Gas-tight openings facing holds
9.1.0.17.3	Entrances and openings in the protected area
9.1.0.32.2	Open ends of the air pipes not less than 0.50 m above the open deck
9.1.0.34.1	Position of exhaust pipes
9.1.0.35	Stripping pumps in the protected area
9.1.0.40.1	Fire extinguishers, two pumps, etc.
9.1.0.41 in conjunction with 7.1.3.41	Fire and naked light

Paragraphs	Subject
9.2.0.34.1	Position of exhaust pipes
9.2.0.41 in conjunction with 7.1.3.41	Fire and naked light

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

1.6.7.2.2.2 In the Table of general transitional provisions: Tank vessels, delete the following transitional provisions:

Paragraphs	Subject
7.2.4.22.3	Sampling from other openings
8.6.1.3 8.6.1.4	Change to certificate of approval
9.3.3.11.4	Shut-off devices of the loading and unloading piping in the cargo tank from which they come
9.3.1.11.8 9.3.3.11.9	Dimensions of openings for access to spaces within the cargo area
9.3.2.12.1 9.3.3.12.1	Ventilation openings in hold spaces
9.3.1.12.2 9.3.3.12.2	Ventilation systems in double-hull spaces and double bottoms
9.3.1.12.3 9.3.2.12.3 9.3.3.12.3	Height above the deck of the air intake for service spaces located below deck
9.3.3.17.5 (b), (c)	Approval of shaft passages and displaying of instructions
9.3.1.17.6 9.3.3.17.6	Pumproom below deck
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Intake valve
9.3.3.20.2	Filling of cofferdams with pump
9.3.2.20.2 9.3.3.20.2	Filling of cofferdams within 30 minutes
9.3.3.21.1 (b)	Liquid level gauge
9.3.3.21.1 (g)	Sampling opening
9.3.1.21.3 9.3.2.21.3 9.3.3.21.3	Marking on each level gauge of all permissible maximum filling levels of cargo tanks
9.3.1.21.4 9.3.2.21.4 9.3.3.21.4	Level alarm device independent from the liquid-level gauge
9.3.1.21.5 (a) 9.3.2.21.5 (a) 9.3.3.21.5 (a)	Socket close to the shore connections of the loading and unloading piping and switching off of vessel's pump
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Vacuum or overpressure alarms in cargo tanks for the carriage of substances <u>without</u> remark 5 in column (20) of Table C of Chapter 3.2
9.3.1.21.7 9.3.2.21.7 9.3.3.21.7	Temperature alarms in cargo tanks

Paragraphs	Subject
9.3.1.22.4	Prevention of spark-formation by closure devices
9.3.1.22.3 9.3.2.22.4 (a) 9.3.3.22.4 (a)	Position of exhaust outlets of pressure relief valves/high velocity vent valves above the deck
9.3.2.22.4 (a) 9.3.3.22.4 (e)	Set pressure of relief valve/high-velocity vent valve
9.3.2.25.1 9.3.3.25.1	Shutdown of cargo pumps
9.3.2.25.8 (a)	Ballasting suction pipes located within the cargo area but outside the cargo tanks
9.3.2.25.9 9.3.3.25.9	Loading and unloading flow
9.3.3.25.12	9.3.3.25.1 (a) and (c), 9.3.3.25.2 (e), 9.3.3.25.3 and 9.3.3.25.4 (a) are not applicable for Type N open with the exception of Type N open carrying corrosive substances (see Chapter 3.2, Table C, column (5), hazard 8)
9.3.1.31.5 9.3.2.31.5 9.3.3.31.5	Temperature in the engine room
9.3.3.34.1	Exhaust pipes
9.3.3.35.3	Suction pipes for ballasting located within the cargo area but outside the cargo tanks
9.3.1.35.4	Stripping installation of the pump-room outside the pump-room
9.3.1.40.1 9.3.2.40.1 9.3.3.40.1	Fire extinguishing systems, two pumps, etc.
9.3.1.51 (b) 9.3.2.51 (b) 9.3.3.51 (b)	Surface temperature of outer parts of engines and of their air inlets and exhaust ducts
9.3.1.60 9.3.2.60 9.3.3.60	A spring-loaded non-return valve shall be fitted. The water shall meet the quality of drinking water on board.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

1.6.7.2.2.2 Amend the transitional provisions for 8.1.2.3 (r), (s), (t), (v) and 8.1.2.3 (u) to read as follows:

8.1.2.3 (r), (s), (u), (v)	Documents which must be carried on board	N.R.M. from 1 January 2019 Renewal of the certificate of approval after 31 December 2020 Until that date, in addition to the documents required in accordance with 1.1.4.6, the following documents are required: (a) A list of the machinery, appliances or other electrical equipment located in the cargo area, including the following particulars: Machinery or appliance, location, type of protection, type of explosion protection, testing body and approval number; (b) A list of or general plan indicating the electrical equipment located outside the cargo area which may be operated during loading, unloading or degassing. The documents listed above shall bear the stamp of the competent authority issuing the certificate of approval.
8.1.2.3 (t)	Documents which must be carried on board Plan with classification of zones	N.R.M. from 1 January 2019 Renewal of the certificate of approval after 31 December 2034 Until that date, in addition to the documents required in accordance with 1.1.4.6 a plan indicating the boundaries of the cargo area and the location of the electrical equipment installed in that area is required. This plan shall bear the stamp of the competent authority issuing the certificate of approval.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

1.6.7.2.2.2 In the transitional provision for 8.1.6.2, second column, replace "ISO 13765:2018" by "EN 13765:2018".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

1.6.7.2.2.2 Replace "pump-room" by "pump room" and "pump-rooms" by "pump rooms", wherever it appears.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

1.6.7.2.2.2 Amendment to transitional provision for 9.3.1.17.6 and 9.3.3.17.6, not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

1.6.7.2.2.2, Table of general transitional provisions: Tank vessels Amend transitional provision for 9.3.x.40.2 to read as follows:

Paragraphs	Subject	Time limit and comments
9.3.1.40.2 9.3.2.40.2 9.3.3.40.2	Fixed fire extinguishing system in engine room, cargo pump-rooms and all spaces containing essential equipment for the refrigerant equipment	N.R.M. Renewal of the certificate of approval after 31 December 2034

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

1.6.7.2.2.5 Delete and insert "(Deleted)".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

### Chapter 3.2, Table A

3.2 Replace "pump-room" by "pump room" and "pump-rooms" by "pump rooms", wherever it appears.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

For UN Nos. 1057, 3150, 3358, 3478, 3479 and 3537, in column (12), replace "1" by "0".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

For UN Nos. 1700, 2016 and 2017, in column (12), replace "2" by "0".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

For UN No. 1977, in column (8) insert "T".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

For UN Nos. 3359, 3363 and 3473, in column (12), insert "0".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

For UN No. 3539 "ARTICLES CONTAINING TOXIC GAS, N.O.S.", in column (12), replace "2" by "0".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

For UN No. 3540 "ARTICLES CONTAINING FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.", in column (12), replace "1" by "0".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

## **Chapter 3.2**

3.2.3.1, Explanations concerning Table C, column (14) Amendment not applicable to English.

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

3.2.3.1, Explanations concerning Table C, Column (16) Delete: "(flame arresters, vacuum relief valves, pressure relief valves/high velocity vent valves and devices for safe pressure relief of cargo tanks with integrated flame arrester plate stack)".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)*

3.2.3.1, Explanations concerning Table C, Column (20) Amend remark 39 as follows:

In subparagraph (a), replace "carbon dioxide" by "refrigerated liquefied gases".

In subparagraph (d), delete at the end "or when the CO<sub>2</sub> level is too high".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)*

3.2.3.1, Explanations concerning Table C, column (20), Remark 39 (c) Amendment not applicable to English.

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

3.2.3.1, Explanations concerning Table C, Column (20) At the end of remark 42 add three new sentences to read as follows:

"In the case of UN No. 2187 'CARBON DIOXIDE, REFRIGERATED LIQUID', this provision applies when the possibility of solidification shall be avoided. To ensure the product remains in the liquid phase, the temperature shall be kept at 15 °C above the solidification temperature at the required pressure during the transport.

The transport document shall contain a notice on the avoidance of solidification of the product."

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

3.2.3.1, Explanations concerning Table C, Column (20) Add the following new remarks:

"46. Materials of construction and ancillary equipment such as insulation shall be resistant to the effects of high oxygen concentrations caused by condensation and enrichment at the low temperatures attained in parts of the cargo system. Due consideration shall be given to ventilation in areas where condensation might occur, to avoid the stratification of oxygen-enriched atmosphere."

"47 The flash-point of the substances carried may vary between 60 °C and 100 °C. This information shall be mentioned in the transport document."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

### Chapter 3.2, Table C

Heading of column 14 Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

For UN Nos. 1108, 1157, 2323, 2370 and 3079, replace "II B<sup>4)</sup>" by "II A<sup>9)</sup>" in column (16).

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For UN No. 1764 "DICHLOROACETIC ACID" and for UN No. 2430 "ALKYLPHENOLS, SOLID, N.O.S. (NONYLPHENOL, MIXED ISOMERS, MOLTEN)" (both entries), add "; 34" in column (20).

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For UN No. 2187, add remark 42 in column 20.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

For UN No. 2527 "ISOBUTYL ACRYLATE, STABILIZED", in column (16), replace "II B<sup>9)</sup>" by "II B<sup>3)4)</sup>".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For UN No. 2924 "FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.", first entry of packing group III (without "II B<sup>3)</sup>"), delete "; 34" in column (20).

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For UN No. 2924 "FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.", second entry of packing group III (with "II B<sup>3)</sup>"), replace "; 34" by "; 44" in column (20).

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For UN No. 3082, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE; LIQUID, N.O.S. (HEAVY HEATING OIL), in column (20) add "47".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For UN No. 3295, HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. CONTAINING ISOPRENE AND PENTADIENE, STABILIZED, second entry, amend column (18) to read: "PP, EP, EX, TOX, A".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

For substance identification No. 9003 "SUBSTANCES WITH A FLASH-POINT ABOVE 60 °C BUT NOT MORE THAN 100 °C which are not affected to another class", in column (5) delete danger "N1".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

Add the following new entry:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
	3.1.2	2.2	2.2	2.1.1.3	5.2.2 / 3.2.3.1	1.2.1 / 7.2.2.0.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	7.2.4.21	3.2.3.1	3.2.3.1 / 1.2.1	3.2.3.1 / 1.2.1	1.2.1	1.2.1 / 3.2.3.3	1.2.1 / 3.2.3.3	8.1.5	7.2.5	3.2.3.1
1977	NITROGEN, REFRIGERATED, LIQUID	2	3A		2.2	G	1	1	1		95		1	No			No	PP	0	31, 39, 42, 46

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)



## Chapter 3.2

3.2.3.3, Flowchart for classification of liquids of Classes 3, 6.1, 8 and 9 for carriage in tanks in inland navigation In the first box, after the second bullet point, insert the following bullet point:

- "● Auto-ignition temperature  $\leq 200$  °C,".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

3.2.3.3 column (14) and 3.2.3.4 F, column (14) Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

3.2.3.3 and 3.2.4.3, Column (20) Amend remark 39 to read as follows:

"Remark 39: Reference shall be made in column (20) to remark 39 for the carriage of UN No. 1977 NITROGEN, REFRIGERATED, LIQUID and UN No. 2187 CARBON DIOXIDE, REFRIGERATED LIQUID of Class 2."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

~~3.2.3.3 and 3.2.4.3, Column (20) Remark 42, amend to read as follows:~~

~~"Remark 42: Reference shall be made in column (20) to remark 42 for UN No. 1038 ETHYLENE, REFRIGERATED LIQUID, for UN No. 1972 METHANE REFRIGERATED LIQUID or NATURAL GAS, REFRIGERATED LIQUID, with high methane content and for UN No. 1977 NITROGEN, REFRIGERATED, LIQUID."~~

~~(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)~~

3.2.3.3 and 3.2.4.3, Column (20): Amend remark 42 to read as follows:

"Remark 42: Reference shall be made in column (20) to remark 42 for UN No. 1038 ETHYLENE, REFRIGERATED LIQUID, for UN No. 1972 METHANE REFRIGERATED LIQUID or NATURAL GAS, REFRIGERATED LIQUID, with high methane content, [for UN No. 1977 NITROGEN, REFRIGERATED, LIQUID] and for UN No. 2187, CARBON DIOXIDE, REFRIGERATED LIQUID."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

3.2.3.3 and 3.2.4.3 Add the following new remarks for column (20):

"Remark 44: *Reserved*".

"Remark 45: *Reserved*".

"Remark 46: Reference shall be made in column (20) to remark 46 for the carriage of UN No. 1977 NITROGEN, REFRIGERATED, LIQUID of Class 2."

"Remark 47: Reference shall be made in column (20) to remark 47 for UN No. 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE; LIQUID, N.O.S. (HEAVY HEATING OIL)."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

## Chapter 5.4

5.4.1.1.1 Add a new subparagraph (j) to read as follows:

"(j) If column (11) in Table A of Chapter 3.2 contains the additional requirement "ST01", confirmation of stabilization (see 7.1.6.11)."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

5.4.1.1.2 Add a new subparagraph (h) to read as follows:

"(h) The information required in column (20) of Table C, remark 3, remark 17, remark 22, remark 39 (b) or remark 42, respectively."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

5.4.1.1.3 Replace “5.4.1.1.1 (a) to (d) and (k)” by “5.4.1.1.1 (a) to (d)”.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

## **Part 6, Chapter 6.1**

Chapter 6.3 At the end add: "(UN Nos. 2814 and 2900)".

Chapter 6.4 Replace "and material of Class 7" by "for radioactive material and for the approval of such material".

Chapter 6.9 Amend to read as follows:

"Chapter 6.9 Requirements for the design, construction, inspection and testing of portable tanks with shells made of fibre-reinforced plastics (FRP) materials;"

Add a new Chapter 6.13 to read as follows:

"Chapter 6.13 Requirements for the design, construction, equipment, type approval, testing and marking of fibre-reinforced plastics (FRP) fixed tanks (tank-vehicles) and demountable tanks;"

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/84)

## **Chapter 7.1**

7.1.3.31 In the second indent of the first paragraph, replace “Annex 8, Section 1” by “Section II, Chapter 1, and Section III, Chapter 2”.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

## **Chapter 7.2**

7.2 Replace "pump-room" by "pump room" and "pump-rooms" by "pump rooms", wherever it appears.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

7.2.3.2, heading Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

7.2.3.2.1 Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

7.2.3.7.2.3 Amend as follows:

In the second paragraph, replace “a permanently installed or portable spring-loaded low-pressure valve” by “an additional permanently installed or portable vacuum valve in accordance with 9.3.2.62 or 9.3.3.62”. Delete the second sentence that reads: “This low-pressure valve shall be so installed that under normal working conditions the vacuum valve is not activated.”

Amend the first sentence of the third paragraph to read as follows:

“If explosion protection is required in column (17) of Table C of Chapter 3.2 then all piping connected between the degassing vessel and the reception facility shall be equipped with an appropriate flame arrester.”

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

7.2.3.20.1 Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

7.2.3.31.1 In the second indent of the first paragraph, replace “Annex 8, Section 1” by “Section II, Chapter 1, and Section III, Chapter 2”.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

7.2.4.13.1 Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

**Chapter 8.1**

8.1 Replace "pump-room" by "pump room" and "pump-rooms" by "pump rooms", wherever it appears.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

8.1.2.1 (l) Amend to read as follows:

"(l) For vessels which required repair of explosion-protected installations and equipment and autonomous protection systems, the certificate referred to in 8.1.7.3."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

8.1.2.4 Amend to read as follows:

"The instructions in writing referred to in 5.4.3 shall be made available to the master before loading. They shall be kept readily available in the wheelhouse.

On board dry cargo vessels, the transport documents shall be made available to the master before loading and on board tank vessels they shall be made available to him after loading and before the journey commences."

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

8.1.6.2, first sentence Replace "ISO 13765:2018" by "EN 13765:2018".

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

**Chapter 8.6**

8.6 Replace "pump-room" by "pump room" and "pump-rooms" by "pump rooms", wherever it appears.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

8.6.4 Replace question 6.2 by the following:

“

6.2 (a)	Is the air inlet for equalization of pressure in the cargo tank part of a closed system or is it equipped with an additional vacuum valve on board of the vessel?	O**	
6.2 (b)	Is the air inlet for equalization of pressure in the cargo tank part of a closed system or is it equipped with an additional vacuum valve on shore?		O**, ***

”

Add a new Table note \*\*\* to read as follows:

“\*\*\* Only applicable if air inlet is in piping of the shore-based reception facility.”

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

**Chapter 9.1**

9.1.0.31.1 Replace “Annex 8, Section 1” by “Section II, Chapter 1, and Section III, Chapter 2”.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)

9.1.0.40.2.1 Amendment not applicable to English.

(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)

### Chapter 9.3

9.3 Replace "pump-room" by "pump room" and "pump-rooms" by "pump rooms", wherever it appears.

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

9.3.1.31.1 and 9.3.2.31.1 In the last sentence, replace "Annex 8, Section 1" by "Section II, Chapter 1, and Section III, Chapter 2".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)*

9.3.x.40.2.1 Amendment not applicable to English.

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

9.3.x.51 (c) Insert "on board" after "surface temperatures within the assigned zones".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

9.3.1.62 Delete and insert "9.3.1.62 (Deleted)".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)*

9.3.2.17.7 and 9.3.3.17.7 Amendment not applicable to English.

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

9.3.2.22.4 (b) Amend the first indent to read as follows:

"- At the connection to each cargo tank, the venting piping shall be equipped with a flame arrester capable of withstanding a detonation and the vacuum valve shall be equipped with a flame arrester capable of withstanding a deflagration; and".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)*

9.3.2.62 and 9.3.3.62 Amend to read as follows:

"9.3.x.62 Additional vacuum valve for degassing to reception facilities

An opening in the loading and unloading piping or in the venting piping, used at reception facilities to take in ambient air to prevent exceedance of the maximum permissible vacuum (see 7.2.3.7.2.3), shall be fitted with an additional portable vacuum valve or an additional permanently installed vacuum valve. When the intake of ambient air is done with a hose ending shoreside, the open end of the hose shall be equipped with such a valve in the same manner.

The trigger pressure of the additional vacuum valve shall be adjusted so that under normal working conditions the vacuum valve referred to in 9.3.x.22.4 is not activated during degassing.

If the vessel's substance list according to 1.16.1.2.5 contains substances for which explosion protection is required in column (17) of Table C of Chapter 3.2, the valve shall be fitted with a flame arrester capable of withstanding a deflagration. When the vessel is not degassing to a reception facility, the permanently installed valve or the opening to which a portable valve is connected shall be closed with a blind flange.

**NOTE:** 7.2.4.22.1 applies for the opening of this opening."

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)*

9.3.3.25.12 In the third paragraph, delete "9.3.3.25.2 (g)".

*(Reference document: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/86)*

---